

### 1 Noticias Sobre el Frente de la Bahía

Un acuerdo aprobado a fines de julio por el concejo municipal prepara el escenario para una inversión de mil millones de dólares que una de las principales compañías hoteleras del país realizará a lo largo del frente de la bahía. Después de casi un año de negociaciones, el ayuntamiento y el Puerto de San Diego firmaron un acuerdo con Gaylord Hotels, el cual da paso a un grandioso proyecto que comprende un centro de convenciones de 400,000 pies cuadrados de extensión, 2,000 habitaciones hoteleras y 60,000 pies de espacio para restaurantes y comercios al por menor. Gaylord, el ayuntamiento y el Puerto firmaron una "carta de intención" trazando los puntos fundamentales que guiarán la siguiente ronda de negociaciones para el centro turístico y el centro de convenciones.

"Éste será uno de los frentes de bahía más impresionantes en el mundo", dijo el alcalde de la ciudad, Stephen C. Padilla. "Chula Vista no pudo pedir mejor socio que Gaylord".

El proyecto de Gaylord reurbanizará una importante parte del frente de la bahía en los próximos años y se espera que atraiga nuevas inversiones a la ciudad y a la región.



### 2 Dé Su Opinión Sobre el Plan Maestro para Obras de Arte

¿Le interesan las artes? Entonces, usted querrá saber lo que incluirá el anteproyecto del Plan Maestro para Obras de Artes en Chula Vista. Se invita a los residentes y a los líderes empresariales de esta ciudad a dar su opinión sobre el citado plan en una junta que la Comisión para las Artes realizará el 29 de agosto, de 5:30 p.m. a 7:30 p.m., en la Sala del Cabildo de Chula Vista, sita en 276 Fourth Ave.

El anteproyecto contiene recomendaciones para arte público, lugares para instalar obras de arte, financiamiento para obras de arte y distritos de arte y accesos o entradas con obras de arte. Esto fue preparado luego de haber entrevistado a importantes líderes de la comunidad y del campo de la educación, artistas locales y representantes de grupos de arte. Un comité consultivo compuesto de 25 ciudadanos supervisó todo el proceso de planeación.

El texto del anteproyecto puede verse en el sitio web [www.chulavistalibrary.com](http://www.chulavistalibrary.com).

- 1 *Noticias Sobre el Frente de la Bahía*
- 2 *Dé Su Opinión Sobre el Plan Maestro para Obras de Arte*
- 3 *Goce el Panorama*
- 4 *Combate al Graffiti*
- 5 *Seguridad Vial*
- 6 *El Nature Center Impone una Marca*
- 7 *Competencia de Patear, Pasar y dar Puntapiés a la Pelota*
- 8 *Conciertos Gratuitos*

### 3 Goce el Panorama

El parque Mountain Hawk, con vista a una de las partes más pintorescas de la ciudad, abrió sus puertas este verano con tremendos elogios. El parque tiene 13 acres de extensión y se localiza en EastLake Vistas. Sus espectaculares vistas de los Lagos Bajos de Otay y de las montañas aledañas hacen de este lugar el sitio perfecto para realizar bodas y otros eventos especiales. Los niños no pueden resistirse a ser bañados por el rocío de la fuente de juegos. El parque también tiene un anfiteatro, un espacio para que jueguen los pequeñines, tres áreas para hacer comidas campestres y dos campos deportivos para usos múltiples.

Mountain Hawk es el quinto nuevo parque de la ciudad que fue inaugurado a fines de abril. En los pasados tres meses, Chula Vista ha abierto al público 81 acres de parques nuevos y cerca de 60,000 pies cuadrados de nuevo espacio para centros de recreo, con un costo total de \$47.9 millones.



### 4 Combate al Graffiti

En su continua lucha contra el graffiti, Chula Vista cuenta con una nueva arma: un camión especial con equipo que le permite mezclar e igualar tonos de pintura en el lugar vandalizado.

Cuadrillas del Departamento de Obras Públicas no perdieron tiempo para poner el camión en servicio. Días después de haberlo recibido, el camión fue despachado con una entusiasta cuadrilla de trabajadores a zonas de la ciudad propensas a sufrir el rayado de vándalos. En adelante, los dueños de propiedades no tendrán que preocuparse de que los colores desentonen cuando los empleados del ayuntamiento tapen con pintura el graffiti en edificios,

muros y cercas pues los colores serán igualados en el sitio mismo.

Junto con una rígida norma de eliminación del graffiti, la cual ya tiene un año en vigor, el camión ayuda a acelerar el proceso de remoción del graffiti en nuestros vecindarios.

Estudios demuestran que la pronta y constante eliminación del graffiti es un método eficaz para desalentar la repetición de este acto vandálico. Para reportar lugares donde haya graffiti, llame por favor a nuestro teléfono de combate al graffiti (619) 691-5198.

### 5



### Seguridad Vial

En respuesta a las inquietudes de los residentes con relación a que hay conductores que manejan agresivamente, a exceso de velocidad o que se pasan el semáforo en luz roja, el ayuntamiento lanzó una importante iniciativa de tránsito a fin de disminuir la cantidad de accidentes en cruces principales y acrecentar la seguridad de los peatones y los ciclistas.

El Programa de Seguridad de los Peatones y del Tráfico en los Vecindarios reúne a residentes, elementos del departamento de policía y a ingenieros viales de esta ciudad para hallar la justa combinación de medidas de calma del tráfico que harán la diferencia en los vecindarios donde hay mucho tráfico. Las medidas de calma son técnicas y artefactos de los que las ciudades se valen para controlar el tráfico, tales como semáforos, señales de alto y topes.

La nueva iniciativa ya empezó en el vecindario de MacKenzie Road, el cual se ubica al este de Chula Vista. Por otra parte, 31 de los cruces más ajetreados de la ciudad están siendo estudiados a fondo para determinar si necesitan más elementos de tránsito presentes o que el departamento de ingeniería del ayuntamiento les haga mejoras.

Esté pendiente de los sucesos relativos a la Semana Nacional de Alto en Rojo, que será del 6 al 12 de agosto.

## 6 El Nature Center Impone una Marca

La tan esperada apertura del nuevo Wergeland Family Discovery Center del Nature Center fue todo un éxito pues atrajo más visitantes que nunca. Tras su apertura el 22 de julio, el Nature Center tuvo la mayor cantidad de asistentes en siete días desde que abrió sus instalaciones en 1987. A pesar de la altísima temperatura que hubo el día de la inauguración, cerca de 1,200 visitantes aguantaron el sofocante calor para ser de los primeros en mirar a las Tortugas del Mar Verde en la Laguna de las Tortugas y en admirar la nueva Gruta de las Langostas con sus anguilas y rarísimos crustáceos.

"La tremenda cantidad de visitantes que hubo en los

sitios de exhibición se debe a que son emocionantes, atractivos y entretenidos", observó Dan Beintema, director del Nature Center.



## 7 Competencia de Patear, Pasar y dar Puntapiés a la Pelota

Los niños van a querer empezar a practicar para la competencia de patear, pasar y dar puntapiés a la pelota (NFL's Pepsi Punt, Pass & Kick Competition), auspiciada por la Liga Nacional de Fútbol Americano. La competencia se llevará a cabo en Chula Vista el 29 de septiembre y empezará a las 5:30 p.m. El evento será presentado en el Community Youth Center, sito en 465 L St., y la competencia se efectuará en el estadio de fútbol de la escuela preparatoria Chula Vista High School, contiguo al centro referido. Se requiere que los competidores se inscriban con

anticipación. La inscripción inicia el 21 de agosto en el Youth Center. Niños y niñas competirán en cuatro grupos de edades: 8-9, 10-11, 12-13 y 14-15. La competencia establecerá quién pasa a la Competencia de Grupo en octubre.

Se puede obtener más información en el sitio web [www.nflyouthfootball.com](http://www.nflyouthfootball.com) o llamando a Jimmy Tollefson, supervisor de Actividades de Recreo, al teléfono (619) 691-5276.

## 8 Conciertos Gratuitos

La serie de conciertos de verano gratuitos "Música en el Parque", pasa al Parque Memorial en agosto. Escoja la banda de música que toque sus melodías predilectas: patrióticas, R&B, jazz, latino, grandes bandas, surfing o viejitas pero bonitas, y acomódese para pasar una encantadora noche de entretenimiento. Todos los conciertos serán los domingos, de 5:00 a 6:30 p.m.

Este evento musical anual es presentado por el Departamento de Artes y Cultura de Chula Vista. Para más información, llame al teléfono de eventos de la Ciudad de Chula Vista, (619) 585-5682, ó visite el sitio web [www.chulavistaca.gov](http://www.chulavistaca.gov).

Conciertos en agosto en el Parque Memorial (sito en 373 Park Way):

**6 de agosto, 5-6:30 p.m.:**  
Native Vibe: ritmos culturales

**13 de agosto, 5-6:30 p.m.:**  
Pacific Brass & Electric: rock y Jazz

**20 de agosto, 5-6:30 p.m.:**  
Fattburger: Jazz suave

**27 de agosto, 5-6:30 p.m.:**  
Night Shift: rock clásico



## contacto

**Ciudad de Chula Vista**  
276 Fourth Avenue  
Chula Vista, CA 91910

[www.chulavistaca.gov](http://www.chulavistaca.gov)

*Esta publicación es producida por la Oficina de Comunicaciones de la Ciudad de Chula Vista.*

*Para recibir este boletín mensual gratis vía correo electrónico automáticamente, por favor de inscribirse en nuestro sitio web o por llamar al (619) 691-5296.*

**Línea Directa de Acontecimientos: (619) 585-5682**